



**HAL**  
open science

# CODIRE - Construction discursive des représentations linguistiques et culturelles

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. CODIRE - Construction discursive des représentations linguistiques et culturelles. 2016, Université de Nantes. hceres-02034539

**HAL Id: hceres-02034539**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02034539v1>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

Évaluation du HCERES sur l'unité :

Construction Discursive des Représentations

linguistiques et culturelles

CoDiRe

sous tutelle des  
établissements et organismes :

Université de Nantes

Campagne d'évaluation 2015-2016 (Vague B)

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

*Pour le HCERES,<sup>1</sup>*

Michel COSNARD, président

*Au nom du comité d'experts,<sup>2</sup>*

Claire DOQUET, présidente du comité

---

En vertu du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014,

<sup>1</sup> Le président du HCERES "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5)

<sup>2</sup> Les rapports d'évaluation "sont signés par le président du comité". (Article 11, alinéa 2)

## Rapport d'évaluation

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous. Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

Nom de l'unité :	Construction Discursive des Représentations linguistiques et culturelles
Acronyme de l'unité :	CoDiRe
Label demandé :	EA
N° actuel :	4643
Nom du directeur (2015-2016) :	M <sup>me</sup> Nathalie GARRIC
Nom du porteur de projet (2017-2021) :	M <sup>me</sup> Nathalie GARRIC

## Membres du comité d'experts

Présidente : M<sup>me</sup> Claire DOQUET, Université de la Sorbonne Nouvelle (représentante du CNU)

Experts :

- M. Dominique DUCARD, Université Paris-Est Créteil
- M. Pierre LARGY, Université Toulouse 2 Jean Jaurès
- M<sup>me</sup> Véronique MAGRI, Université Nice Sophia Antipolis
- M. François PEREA, Université Montpellier 3

Déléguée scientifique représentante du HCERES :

M<sup>me</sup> Catherine SCHNEDECKER

Représentant des établissements et organismes tutelles de l'unité :

M. Frédéric BENHAMOU, Université de Nantes

Directeur ou représentant de l'École Doctorale :

M. Yves DENECHERE, ED n° 46 SCE « Sociétés, Cultures, Échanges »

## 1 • Introduction

### Historique et localisation géographique de l'unité

Le laboratoire CoDiRe est une équipe d'accueil créée en 2012 qui émane de la transformation de l'équipe CoDiRe hébergée dans le CERCI (EA 3824 : Centre de Recherche sur les Conflits d'Interprétation) depuis 2004. Antérieurement, de 2000 à 2004, son programme général a été développé dans le cadre de l'équipe GRASP (Groupe de Recherche Analyse Sémantique et Pragmatique) du laboratoire CALD (Centre d'Analyse du Discours). Dans son statut actuel, le CoDiRe est donc une équipe d'accueil relativement jeune.

Le CoDiRe est rattaché à l'École Doctorale SCE n° 496 (Société, Cultures, Échanges) qui regroupe les Universités d'Angers, le Mans et Nantes et à la composante IRFFLE (Institut de Recherche et Formation en Français Langue Étrangère) de l'Université de Nantes (pôle LLSHS) créée en 2004.

Il est localisé sur le site Tertre de l'Université de Nantes (site en rénovation et délocalisé à l'ESPE (déroulé), Recteur Schmitt, de 2015 à 2018).

### Équipe de direction

La directrice est assistée de responsables de pôles :

- thématique « Sémantique et Analyse linguistique du Discours » (SAD) : un Maître de Conférence (MCF) Habilité à Diriger des Recherches (HDR), un professeur étranger ;
- thématique « Analyse des Discours et des Représentations Culturelles » (ADRC) : deux MCF ;
- thématique « Acquisition des compétences sémantique, pragmatique et culturelle dans les interactions verbales » (CAPSA-Lang) : deux MCF.

### Nomenclature HCERES

SHS4\_1 Linguistique

### Domaine d'activité

Le CoDiRe se consacre à l'étude du sens discursif, ses fonctionnements et ses enjeux notamment en situation de contacts (linguistiques, culturels, socio-idéologiques), et se développe à l'articulation des Sciences du langage, des Sciences de la culture et de la didactique des langues. L'objectif scientifique général du CoDiRe est d'analyser les mécanismes de construction du sens, les représentations sémantiques et les compétences sémantique, pragmatique, culturelle qu'ils mettent en jeu dans les pratiques discursives, ancrées et virtuelles, en particulier en didactique des langues et des sciences. Ceci, à partir des significations linguistiques (en langue) et telles qu'elles sont élaborées dans le contexte discursif intersémiotique et redistribué du débat institutionnel et participatif.

Ce programme articule : (1) une recherche fondamentale en linguistique théorique autour de la signification linguistique et des mécanismes discursifs de production du sens appliquée ; (2) dans le champ de l'analyse de discours qui s'intéresse en particulier à l'analyse des représentations produites dans et par les discours dans différents espaces (espaces francophones, espaces anglophones, espaces européens notamment) et (3) dans le champ de l'acquisition des compétences sémantique et pragmatique (y compris culturelle) dans le processus d'enseignement-apprentissage des langues étrangères et secondes.

## Effectifs de l'unité

Composition de l'unité	Nombre au 30/06/2015	Nombre au 01/01/2017
N1 : Enseignants-chercheurs titulaires et assimilés	16	17
N2 : Chercheurs des EPST ou EPIC titulaires et assimilés	3	4
N3 : Autres personnels titulaires (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)	4	6
N4 : Autres enseignants-chercheurs (PREM, ECC, etc.)	2	
N5 : Autres chercheurs (DREM, post-doctorants, etc.)	2	
N6 : Autres personnels contractuels (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)	1 (0,04 ETP)	
N7 : Doctorants	31 (+ 2 depuis le 30/06)	
<b>TOTAL N1 à N7</b>	<b>59</b>	
Personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	5 avec M <sup>me</sup> Françoise NICOL (associée)	

Bilan de l'unité	Période du 01/01/2010 au 30/06/2015
Thèses soutenues	10 ( + 2 depuis le 30/06/15 ; + 1 le 05/02/16)
Post-doctorants ayant passé au moins 12 mois dans l'unité	2 (2011-2012 ; 2012-2013)
Nombre d'HDR soutenues	2

## 2 • Appréciation sur l'unité

## Introduction

L'unité CoDiRe travaille sur une thématique fondamentale, la sémantique discursive, déclinée en deux thématiques présentées comme applicatives : l'analyse des discours et l'acquisition des compétences en langue étrangère et seconde. Le laboratoire met en avant trois interfaces :

- l'interface sémantique-pragmatique, à travers un programme de recherche sur le sens discursif ;

- l'interface linguistique-sciences de la culture et celle de leurs objets et l'analyse des représentations culturelles à travers les représentations discursives (dans la construction et l'interprétation du sens discursif) et sémantiques (dans la langue) ;
- l'interface linguistique / didactique des langues étrangères et secondes, fait linguistique / fait culturel / acte didactique, avec des recherches expérimentales dans le dispositif d'enseignement du français aux apprenants étrangers de l'IRFFLE (Institut de Recherche et de Formation en Français-Langue Étrangère).

### Avis global sur l'unité

L'unité CoDiRe, de taille relativement faible, est structurée de manière adéquate autour de trois thématiques systématiquement articulées, les chercheurs permanents appartenant le plus souvent à deux thématiques. Le niveau de publications est tout à fait honorable, l'équipe porte quatre projets de recherche ambitieux et elle est associée à deux autres. Elle est également marquée par son ouverture à l'international.

L'unité a su échapper aux risques créés par ses récentes restructurations en maintenant un objectif scientifique constant.

### Points forts et possibilités liées au contexte

Le CoDiRe s'appuie sur des acquis scientifiques notables, inscrits en particulier dans le développement de la « Sémantique des Possibles Argumentatifs » développée durant les dernières décennies par un professeur, aujourd'hui émérite. Après des années très difficiles, dont témoigne le précédent rapport d'évaluation, l'équipe a su se dynamiser pour avoir un taux de publications tout à fait honorable.

Les dernières années ont également été marquées par des collaborations aussi bien régionales qu'internationales qui augurent d'une activité scientifique et partenariale de bon niveau, pour le prochain contrat.

Le comité d'experts apprécie la reconnaissance du travail de l'équipe, visible à travers des contrats et partenariats régionaux et nationaux, ainsi que son ouverture à l'international. Le CoDiRe apparaît comme un acteur important de la fédération des recherches en sciences du langage sur un axe Bretagne Sud - Pays de la Loire.

### Points faibles et risques liés au contexte

L'éparpillement des membres de l'équipe laisse craindre une difficulté à mettre en synergie réelle les recherches. L'analyse précise des publications montre en outre que les publications dans des revues à comité de lecture (ACL) sont très inégalement distribuées au sein de l'équipe.

Le regroupement en fédération des universités du grand ouest peut constituer une mise en danger du laboratoire, d'une part, à cause de la concurrence déjà exercée par le second laboratoire nantais de linguistique, d'autre part, par l'exercice, dans d'autres sites du grand ouest, de compétences proches de celles que développe le CoDiRe, en particulier dans le domaine du Français Langue Étrangère.

Les tutelles de l'unité font état de difficultés de deux ordres :

- difficultés de positionnement du laboratoire liées à un déséquilibre entre l'objet de l'institut de rattachement (IRFFLE : Institut de Recherche et de Formation en Français-Langue Étrangère), le Français Langue Étrangère, et les travaux de recherche menés dans le laboratoire et les contenus dispensés dans le master dont il est responsable ;
- difficultés pour l'université à financer (à hauteur de 10 000 € par an) une unité de recherche dont seuls 4 membres appartiennent à l'université de tutelle (Nantes).

Des solutions de restructuration ont été envisagées. Du point de vue des tutelles, il est important de maintenir le Français Langue Étrangère à l'université de Nantes mais la filière pourrait être accueillie par d'autres structures de recherche, par exemple le laboratoire de sciences de l'éducation. Dans cette hypothèse, le CoDiRe serait privé d'adossément à un master, ce qui le fragiliserait considérablement. L'unité est néanmoins l'un des laboratoires d'adossément du master d'Éthique présenté à la création par l'UFR de Lettres et Langages. On peut alors se demander, au vu des autres réserves émises par les tutelles et mentionnées ci-dessus, quel serait alors le sort de l'unité.

Tout en comprenant ces difficultés, le comité d'experts souligne que l'actuelle directrice de l'unité n'est au CoDiRe que depuis deux ans et demi, période courte pendant laquelle elle a su redynamiser la structure et retisser des liens que les années précédentes avaient vu se distendre. Consciente des problèmes que pose le fonctionnement actuel, et bien que n'ayant pas été informée directement de tous les éléments dont il a été fait part au comité d'experts, la directrice a prospecté à l'université et auprès d'autres universités de la COMUE pour envisager différentes solutions précises en cas de disparition de l'Institut de Recherche et de Formation en Français-Langue Étrangère.

Le comité d'experts préconise, par conséquent, le maintien de l'unité au moins jusqu'à la fin du prochain contrat, période qui lui laissera le temps de stabiliser les acquis les plus récents et d'en consolider d'autres.

### Recommandations

La dynamisation du laboratoire et l'augmentation de sa visibilité régionale et internationale, entreprises ces dernières années, sont des points très positifs qui doivent continuer de guider l'action du directoire. Le comité d'experts observe des évolutions significatives entre les résultats dont faisait état le rapport précédent et ses observations actuelles. Il est important, en tenant compte des risques encourus, de veiller à ce que ces évolutions se confirment pour que l'unité CoDiRe se trouve stabilisée en position favorable, à l'issue du prochain contrat.